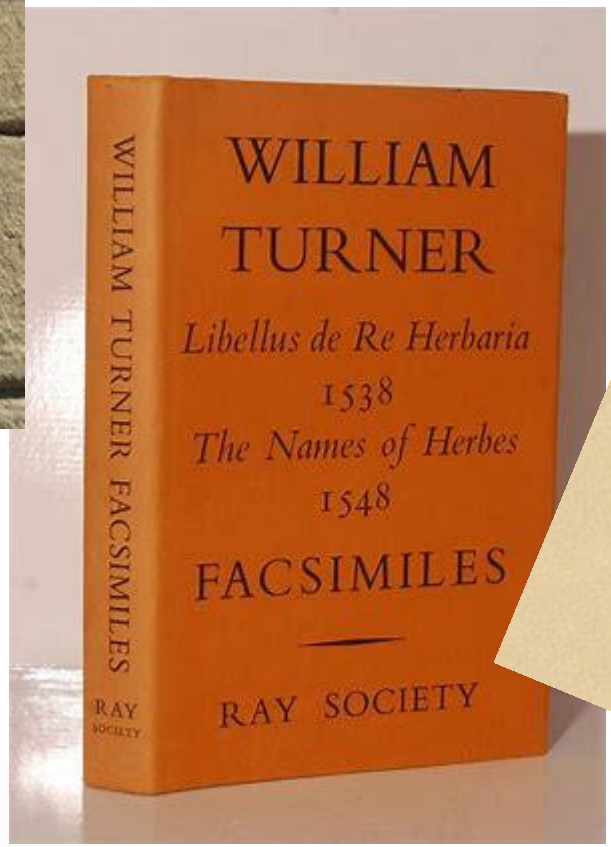
‘Herbaries’ and apothecaries: The identification of William Turner’s herbalists in Tudor and Stuart England

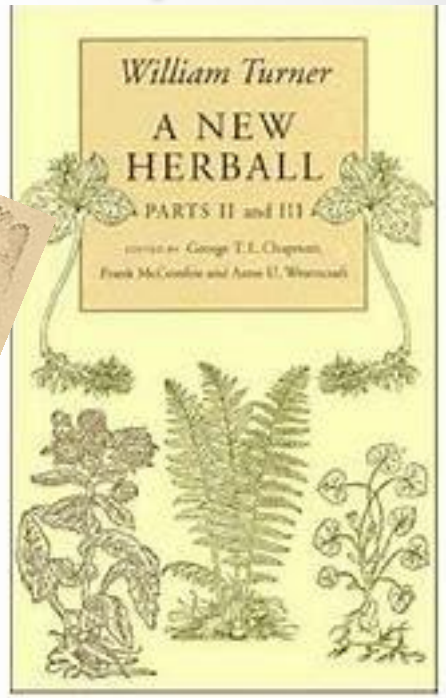
Dr Graeme Tobyn

Dr William Turner (1508-1568)









Which herbs did Turner name in English?











Herbary (L. *herbarius*), herbarist, herbalist

Oxford English Dictionary

- "one versed in the knowledge of herbs or plants; a collector or writer on plants; a botanist"

OR

- "a dealer in medicinal herbs or simples; one who prepares or administers herbal remedies"

Sir Thomas Elyot's dictionary

- "he which knoweth the properties of herbes, and maketh medycynes of theym"

AND

- "he or she that doth gather herbes for physitions"

Timeline of development of the word herbalist

Turner *Libellus* 1538 *Dictionary of Sir Thomas Eliot Knight* 1538	L. herbarius
Elyot *Bibliotheca Eliotae* 1542	L. herbarius/herbaria
Turner *The names of herbes* 1548 Turner *A new herbal* 1551	herbary
Elyot *Bibliotheca Eliotae* 1552	Herbalist: Asclepias "is called of the herbalistes hirundinaria"
William Harrison *Description of England* 1577	herbarist



Plant entries citing herbaries in Turner's *Names of herbes 1548*

Acanthium.	H: 'Ote thistle'	Onopordum acanthium
Adiantum.	H: 'Venus heir'	Adiantum capillus-veneris
Alcea.	H: herba Hungarica, 'Verven mallowe'	Malva alcea
Alsine.	H: morsus galline, 'Chicke weede'	Stellaria media
Anemone.	CH: herba venti, 'Rose perseley'	Anemone hortensis
Anthenus [Anthemis*]	CH: chamomilla romana, 'cammomyle'	Anthemis nobilis Chamomilla recutita
Asclepias.	H: hirundinaria, 'Swallowurt'	Vincetoxicum officinale
Bellis.	H: consolida minor, 'Dasie'‡	Bellis perennis
Bryon thalassion.	2 kinds - usnea marina, 'Sea mosse', or H: corallina, or - 'slauke'	Ulva latissima
Caltha.	H: calendula*, 'Marygolde'‡	Calendula officinalis
Cisthus.	H: rosa canina & rosago, 'Cistsage'	Cistus creticus
Clymenum.	H: scrophularia maior, 'Water betonie'	Scrophularia aquatica
Convolvulus.	H: volubilis, 'Bynde weede'	Convolvulus arvensis
Crataeogonum.	H: parsicaria*, 'Arssmerte'	Polygonum hydropiper
Crithmus.	H: creta marina, 'Sampere'	Crithmum maritimum
Cucumis sylvestris.	CH: asininus, 'Cucummer'	Ecballium elaterium
Dipsacos.	CH: Vugam [virgam] pastoris*, 'wilde Tasel'‡	Dipsacus fullonum
Geranium.	CH: pes columbinus, 'Dovefote'	Geranium molle
Geum.	H: Garyophyllata sanamunda & benedicta, 'Avennes'	Geum urbanum
Helxine.	H: parietariam, 'Parietorie/Pelletorie of the wall'	Parietaria officinalis
Hippoglossum.	H: 'Tonge laurel'	Ruscus hypoglossum
Laserpitium gallicum.	H: Angelica, 'Pillitorie of Spayne'	Anacyclus pyrethrum
Limonium.	H: Pyrola, 'Wyntergrene'	Pyrola rotundifolia
Lithospermon.	H: Milium solis, 'Gray myle' [gromwell]	Lithospermum officinale
Lycopus.	CH: cardiaca, 'Motherwurt'	Leonurus cardiaca?
Oenanthe.	H: Filipendula Spiraea, 'filipendula'	Filipendula ulmaria
Periclymenum.	H 'Honeysuccles' & 'Wod bynde'	Lonicera periclymenum
Personata.	H: lappa maior, 'Bur'	Arctium lappa
Pityusa.	H: 'Spourge'	Euphorbia esula
Plantago.	H: 'Plantaine'	Plantago spp.
Polygonatum.	H: Sigillum Solomonis, 'Scala celi'	Polygonatum multiflorum
Radicula.	CH: saponaria & Herba fullonum, 'Sopewurt'	Saponaria officinalis

H = 'herbaries'; CH = 'common herbaries'.
*so named in *Bibliotheca Eliotae* (1542)
‡ sold in apothecary shops

Botanical names checked with Ruel (1536) Turner annot. Britten (1881), Grieve (1992), Kew MPNS.

Some of the medicinal plants linked to apothecaries in Turner's *The names of herbes*

asparagus
colchicum
senna
hounds tongue
tamarind
blessed thistle
juniper
valerian
agnus castus
borage
elecampane
squill
woad
vervain
betony
dock
coltsfoot
madder
cleavers
savory
tansy

Origin of the 32 plant names of the herbaries

The Grete Herball (1526)

- Vervain mallow
- Daisy
- Marigold
- Chamomile
- Bindweed
- Water-pepper
- Teasel
- Dove's-foot cranebill
- Avens
- Gromwell
- Meadowsweet
- Burdock
- Plantain
- Soapwort
- Round-leaved wintergreen
- Spurge
- Samphire

apothecary textual tradition

From Banckes' herbal:

- Motherwort ‡

[‡ = non-native}

From Gerard's index:

- Squirting cucumber
- Swallowwort ‡
- Sea moss

From Dodoens

- Water figwort

Others named in Jean Ruel *De natura stirpium* (1536):

- Solomon's seal, pellitory of the wall, cotton thistle, pellitory of Spain ‡, maidenhair fern, spineless butcher's broom ‡, honeysuckle, pink rock-rose ‡, broad-leaved anemone ‡ and chickweed

Bibliography:

William Turner, *Libellus de re herbaria novus*, (Londini apud Ioannem Byddellum, 1538); *The names of herbes... Gathered by William Turner*. (London: [S. Mierdman for] John Day and Wyllyam Seres, 1548); *A new herbal…gathered and made by Wylliam Turner, physicion vnto the Duke of Somersettes Grace*.(London: Steven Mierdman, 1551); *A Booke of the natures and properties as well of the bathes in England as of other bathes in Germany and Italy, very necessary for all seik persones that can not be healed without the helpe of natural bathes* (Cologne: Arnold Birckman, 1562).
Thomas Elyot, *The dictionary of Sir Thomas Eliot Knight* (London: Thomas Berthelet, 1538); *Bibliothecae Elyotae*, (London: Thomas Berthelet, 1542) *Bibliotheca Eliotae* (London: Thomas Barthelet, 1552).

Here begynnyth a newe mater…whiche is called an herbal (London: imprinted by me Richarde Banckes, 1525).
The grete herbal. (London: Peter Treveris, 1526).
Jean Ruel. *De Natura stirpium libri tres*. (Paris: Simon de Colines, 1536).
The herball: or, Generall Historie of Plantes. Gathered by John Gerarde of London, Master in Chirurgerie. (London: John Norton, 1597).
John Parkinson, *Theatrum Botanicum…an Herball of a Large Extent* (London: Thomas Cotes, 1640).
Charles Goodall, *The Royal College of Physicians of London…and An historical account of the College's proceedings against empiricks and unlicensed practisers* (London: Printed by M. Flesher for Walter Kettilby, 1684).
Statutes of the Realm 34 & 35 Henry VIII, c.8. In *The Anatomie of the Body of Man by Thomas Vicary*, ed. by F.J. Furnivall and P. Furnivall (London: N. Trubner & Co., 1888).

Marie Addyman, *William and Peter Turner: A Family of English Renaissance Physicians* (Morpeth: The Friends of William Turner, 2017).
Agnes Arber, *Herbals, their Origin and Evolution: A Chapter in the History of Botany 1470-1670* (Cambridge: Cambridge University Press, 1912).
George T.L. Chapman and Marilyn N. Tweddle (Eds.) *A new herball by William Turner* (Cambridge: Cambridge University Press, 1995).
Sir George N. Clark, *A History of the Royal College of Physicians of London* (Oxford: Clarendon Press, 1964); C.R.B. Barrett, *The History of the Society of Apothecaries* (London: Elliot Stock, 1905); Jesse Dobson and R. Milnes Walker, *Barbers and Barber-Surgeons of London* (Oxford: Blackwell, 1979); Sidney Young, *Annals of the Barber-Surgeons* (London: Blades, East & Blades, 1890).

R.W. McConchie, *Lexicography and Physicke: The Record of Sixteenth-Century English Medical Terminology* (Oxford: Clarendon Press, 1997).
Harold J. Cook and Peter Walker, 'Circulation of medicine in the early modern Atlantic world', *Social History of Medicine*, 26 (2013).
Jill Francis, 'John Parkinson: Gardener and apothecary of London', in S. Francia and A. Stobart (Eds.) *Critical Approaches to the |History of Western Herbal Medicine* (London: Bloomsbury, 2014).
Barbara Griggs, *New Green Pharmacy: A Story of Western Herbal Medicine* (London: Vermilion, 1997).
Penelope Hunting, *A History of the Society of Apothecaries* (London: Worshipful Society of Apothecaries, 1998).
Mark R.S. Jenner and Patrick Wallis, 'The Medical Marketplace', in *Medicine and the Market in England and its Colonies c.1450-1850*, ed. by Mark R.S. Jenner and Patrick Wallis (London: Palgrave Macmillan, 2007).
Francis R. Johnson, 'Latin versus English: The sixteenth-century debate over scientific terminology', *Studies in Philology*, XLI (1944).
Whitney Jones, *William Turner: Tudor Naturalist, Physician and Divine* (London: Routledge, 1988).
Charles Raven, *English naturalists from Neckham to Ray: A study of the making of the modern world* (Cambridge: Cambridge University Press, 1947).
R.S. Roberts, 'The Personnel and Practice of Medicine in Tudor and Stuart England: Part II London', *Medical History*, 8(3) (1964)
Eleanour Sinclair Rohde, *The Old English Herbals* (London: Dover Publications, Inc., 1922/1971).
Paul Slack, 'Mirrors of health and treasures of poor men: the uses of the vernacular medical literature in Tudor England', in *Health, Medicine and Mortality in the Sixteenth Century*, ed. By Charles Webster (Cambridge: Cambridge University Press, 1979).
Graeme Tobyn, Alison Denham and Margaret Whitelegg, *The Western Herbal Tradition: 2000 Years of Medicinal Plant Knowledge* (Edinburgh: Churchill Livingstone, 2011).